

聽道筆記 Sermon Notes:

講道題目： 風暴旅程-信心與行動

Sermon Title: Journey Through the Storm: Faith and Action

聖經經文 Bible Passage: 使徒行傳 Acts 27:1-44

I.講道大綱 Sermon Outline:

1. 保羅第一次發言：風暴前的提醒： “不要前行” Paul’s First Speech — A Warning Before the Storm: “Do not sail on” (徒 Acts 27:9–10)

2. 保羅第二次發言：風暴中的信心： “你們必不失喪” Paul’s Second Speech — Faith in the Midst of the Storm: “You will not be lost” (徒 Acts 27:21–26)

3. 保羅第三次發言：危機中的洞察： “要守在一起” Paul’s Third Speech — Insight in the Crisis: “Stay together” (徒 Acts 27:30–32)

4. 保羅第四次發言：風暴末端的力量： “你們要吃飯” Paul’s Fourth Speech — Strength at the End of the Storm: “Take some food” (徒 Acts 27:33–36)

II. 結論 Conclusion：風暴中當有的信心與行動 The Faith and Actions We Need in the Storm:

停，不要硬闖 Stop — do not rush blindly.

信，神在掌權 Believe — God is in control.

站，承擔責任 Stand — take responsibility.

行，實際行動 Act — take practical steps.

看，應許成就 See — God’s promise fulfilled.

辛城教會美聖堂

Cincinnati Chinese Church at Mason

牧會傳道人:楊洋, 劉江華, 方冠傑, Simon Boenaidi, 陸予舟

Ministers: Bobby Young, Brian Liu, KC Fang, Simon Boenaidi, Corey Bourassa

每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule		
主日聚會	Sunday Service	
中、英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese Adult Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children’s Sunday School	10:45 am
查經/聚會	Bible Study/Fellowship Meeting	負責人
週一	姊妹查經晚上 7:30 線上	孟瑄
週一	雙龍餐館查經晚上 10:30 實體	王孟斌
週二	姊妹查經早上 10:00 實體	胡曉杰
週四	福樂團契早上 9:30 在美聖堂與線上聚會查經	李翠英
週四	姊妹查經早上 9:30 線上	賴姬吟
週五	美聖堂成人查經晚上 7:30	劉江華
週五	兒童 AWANA 晚上 7:30 在美聖堂	吳德華
週五	UC 校園團契晚上 7:30 在 Peoples Church	蘇子涵
週五	Miami 校園團契晚上 6:50 實體	唐慧瑩
週五	青少年 Youth Group 晚上 7:30 在美聖堂	Simon Boenaidi
週六	弟兄團契每月第四個週六中午 12:30 在美聖堂	張東升
週六	姊妹團契每月第二個週六英文聚會在美聖堂	趙秋明
週六	姊妹團契每月第四個週六中文聚會在美聖堂	
禱告會	Prayer Meeting	負責人
全教會	每月最後一個週三晚上 7:30 線上	方冠傑
美聖堂	每月第一個週三晚上 8:00 在美聖堂	顧正朝
鐵塔村	每月第一個週六	梁梅
溪樹鄉	每月第一個週二	方寧
三塔院	每月一次時間地點當月決定	閻昉
喜樂山	每月一次時間地點當月決定	向麗
得魚灣	每月一次時間地點當月決定	劉鶴軒
基督人	每月第二個週六晚上 8:30 線上	臧懷宇
葡萄園	每月愛宴後在美聖堂	劉關省
香柏木	每月愛宴後在美聖堂	李會平

主日崇拜，備有耳機英語翻譯。早上 9:30 開始提供兒童，嬰幼兒看顧以及青少年英文主日學和 10: 45 青少年聚會。Sunday Mandarin Worship Service offers English translation via earphones. At 9:30 AM, we provide Children’s Gospel Group (K–6), Nursery, and English Youth Sunday School, followed by Youth Worship Service at 10:45AM.

2025 年辛城教會主題：聖靈引導，見證福音

2025 CCC Theme: The Holy Spirit Guides Us to Witness the Gospel

本堂 Compton：1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231

Tel: (513) 931-2381

美聖堂 Mason：766 Reading Road, Mason, OH 45040

Tel: (513) 398-1234

網址 CCC Website: <https://www.cincinnati-chinesechurch.com>

APP: Cincinnati Chinese Church 辛城教會

辛城教會美聖堂聯合主日崇拜

CCC Mason Joint Sunday Service
12/14/2025

浸禮 #523 快樂日 劉江華牧師
Baptism O Happy Day, That Fixed My Choice Pastor Liu

敬拜詩歌 黃誠忠
Worship Hymns Josh Wong

聖餐 劉江華牧師
Communion Pastor Brian Liu

見證 新受浸弟兄姐妹
Testimony Newly Baptized Brothers/Sisters

信息 風暴旅程：信心與行動 顧正朝長老
Message Journey Through the Storm: Elder Gu
Faith and Action
徒 Acts 27:1-44

歡迎與報告 馮立新
Welcome & Announcement Steven Feng

祝福 顧正朝長老
Benediction Elder Zhengchao Gu

金句：所以眾位可以放心，我信神，祂怎樣對我說，事情也要怎樣成就。(使徒行傳 27:25)

Key Verse: So keep up your courage, men, for I have faith in God that it will happen just as he told me. (Acts 27:25)

司 琴：周夢樂 Pianist: Kristi Zhou

敬拜團：閻昉，張堅，劉燕平，楊紅
Worship Team: Fang Yan, Edward Zhang, Yanping Liu, Hong Yang

影音同工：林曦 AV Worker: Xi Lin

翻譯：楊迪霞 Interpreter: Dixia Yang

招待：宋嵐曦，鮮燕 Ushers: Lanxi Song, Yan Xian

聖餐預備：閻昉 Communion Service Preparing: Fang Yan

聖餐：李會平（餅），張湧（杯），朱振齊，王海龍、盧榮典
Communion Service: Huiping Li (Bread), Yong Zhang (Cup), Zhenqi Zhu
Harry Wang, Ron Lu

報告事項

十一月奉獻	\$67,152.00
十一月支出	\$50,060.47
十一月結算	\$17,091.53
2025 年盈虧	\$205,704.85

- 2025 教會主題：聖靈引導，見證福音。
- 主日守望禱告：主日上午 8:30 分，在 13 號課室，請來同心禱告。
- 浸禮：感謝讚美神！今天五位弟兄姐妹：沈爾明，馬金萃，徐麗芳，張青卯和 Andy Lin 受洗歸入主名。歡迎他們加入屬靈的大家庭，願神祝福保守一生跟隨主，生命得更新。
- 愛宴：今天崇拜後有愛宴。謝謝參與服事的弟兄姐妹。排桌椅小組：鐵塔村小組；清潔小組：湖泊莊小組。請大家留步在主裡有美好的交通。
- 大使命宣教委員會：今天愛宴後在美聖堂實體舉行，請為會議及與會者代禱。
- 實體牧長會：12/17 週三晚 7:30 在美聖堂舉行，請為會議及牧長們禱告。
- 全教會禱告會暨同工會：12/21 下午 2 點在美聖堂舉行，議題：尋求確認張湧弟兄為美聖堂執事。誠邀弟兄姐妹參加。
- 聖誕節福音佈道會：12/24 星期三晚上七點，在美聖堂舉行。信息：神認得你的名字；講員：劉江華牧師；提供兒童看顧和茶點，歡迎邀請親朋好友及福音朋友們參加。願神預備人心接受基督恩典的福音。
- 2026 成人主日學春季班開始報名：1/4-5/17，上午 9:30-10:30 共 20 週，在美聖堂上課。課程有八門：1) 基要真理受洗班；2) 新生命，新生活；3) 舊約概論；4) 所羅門智慧書；5) 約翰福音；6) 靈修與明白神的旨意；7) 死海古卷介紹-1/18 開始上課；8) 基督生平。報名鏈接：<https://forms.gle/3SCKtHmBPXG4H69Y7>
- 2025 信心奉獻：支持巴拿巴事工的需要八萬元，12/31 截止，到十一月底共收到 \$68,234.32。請繼續憑信心和愛心奉獻。
- Cathy Cadle 事工：聖誕節食物捐贈活動到 12/21 截止，幫助有需要的家庭/人。只需要易開罐的罐頭食品，長效食品或是 Kroger 禮卡，請勿捐贈衣物，謝謝！請將贈品放在教堂入口處箱內。
- 2026 辛城教會月曆：每份 \$4 在大堂入口桌上領取，請將錢放入專屬盒裡，謝謝！
- 2026 第一屆 MCCA 春季同工訓練營開始報名：2/20-22，週五-週日在 Howard Johnson: 1920 Roschman Avenue, Lima, OH 45804。誠邀：教會長執，服事同工和基督徒家庭報名參加。報名和詳情請看鏈接：<http://bit.ly/4pfhSGg>
- 2026 俄亥俄州第 4 屆恩愛夫婦靈命進深營開始報名：2/27-3/1 週五-週日，早上 9:30-下午 5:00 在辛城 Hyatt Place Sharonville 會議中心舉行。此營會是給參加過恩愛夫婦營跟進的基督徒夫妻所辦的，詳情請洽王海龍/戴世攀夫婦。報名鏈接：<https://tinyurl.com/OhioMER2>，報名截止 2/1。

代禱事項

- 感謝神！韓晨陽，王鐸然，陶爾晉和 Cuong Diep 在本堂受洗歸入主名，願神保守他們在主裡成長，靈命日新。

Announcements

November Offering	\$67,152.00
November Expenses	\$50,060.47
November Balance	\$17,091.53
Year-to-Date Balance	\$205,704.85

- 2025 CCC Theme: The Holy Spirit Guides Us to Witness the Gospel.
- Sunday Prayer: 8:30AM in classroom #13. Please join us to lift up our church in prayer.
- Baptism: Praise the Lord! Erming Shen, Jincui Ma, Lifang Xu, Qingmao Zhang, and Andy Lin were baptized into the Lord today. Welcome them to join the spiritual family. May God bless them to follow Him and grow daily spiritually.
- Love Feast: Today, after the service. We thank Iron Tower for setting up and Water's Edge for cleaning up. Please stay and enjoy a wonderful time of fellowship in the Lord.
- GCC Meeting: Today, after love feast, in person, at Mason Church; please pray.
- EM Meeting: Wed., 12/17, 7:30pm at Mason Church; please pray for it and the EM team.
- CCC Prayer and Coworker Meeting: Sunday, 12/21, 2PM, at Mason Church. Topic: Seeking to confirm Brother Yong Zhang as a deacon for Mason Church. Welcome all to attend.
- Christmas Evangelistic Service: Wednesday, 12/24, 7PM, at Mason Church. Message: God Knows Your Name; Speaker: Pastor Brian Liu, with childcare and refreshments provided. Feel free to invite your family and friends and those seekers you know to attend this event. May God prepare people's heart to accept His salvation.
- 2026 Spring Adult Sunday School Opens for Signup: 1/4-5/17, 20 weeks, 9:30-10:30AM at Mason Church. Eight classes are: 1) Basic Doctrine for Baptism; 2) New Life, New Living; 3) OT Survey; 4) Wisdom Books of Solomon; 5) Gospel of John; 6) Devotion and Understanding God's Will; 7) Introduction of Dead Sea Scrolls-starting 1/18; 8) Christ's Life. Please register at <https://forms.gle/3SCKtHmBPXG4H69Y7>
- 2025 Faith Pledge: To support the needs of Barnabas' ministries \$80K by 12-31. The fund raised at the end of Nov. was \$68,234.32. Please continue to support with faith love from God.
- Cathy Cadle Ministry: Christmas Food Drive for needy families/people, only accepting poplid canned goods, nonperishable food or Kroger gift cards by 12/21; no clothes please. drop donations in the box by the church entrance.
- 2026 Church Calendar: \$4 each, please take some from the table by the Sanctuary and put the money into the designated box, thanks!
- Registration Open for the 2026 First MCCA Spring Coworkers Training Camp: February 20-22 (Fri-Sun) at Howard Johnson, 1920 Roschman Avenue, Lima, OH 45804. Ministers, elders, deacons, coworkers, and Christian families are invited. For registration and details, please visit <http://bit.ly/4pfhSGg>
- 2026 OHIO 4th Marriage Enrichment Retreat II Opens for Registration: Feb 27-Mar 1, 9:30AM-5PM at Hyatt Place Cincinnati/Sharonville. For Christian couples who completed MERI and its follow-ups. Please contact Harry Wang/Shipan Dai and visit <https://tinyurl.com/OhioMER2> for more information and registration by 2/1/2026.

Prayer Requests

- Praise the Lord! Chenyang Han, Duoran Wang, Erjin Tao and Cuong Diep were baptized into the Lord today at Compton Church. May God keep them and help them grow in Him daily.